

К. С. Чугунова (г. Воронеж)
Воронежский государственный университет

«Универсальный» текст Д. Емца как особый текст «гибридного» типа

В статье представлены теоретические обоснования выделения «универсального» текста современного российского писателя Д. Емца. Его текст рассматривается как особый текст «гибридного» типа.

Ключевые слова: «универсальный» текст, «гибридный» текст, young-adult, афористичность, интертекстуальность

Типология текстов «находится в последние годы в центре повышенного исследовательского внимания» и базируется на принципе «нет текста вообще, но есть текстовые экземпляры, представители определённого типа текста» [5, с. 48]. Разумеется, при осмыслении типологии текста необходимо учитывать его динамику и процессуальность, которая «позволяет дать новое объяснение, казалось бы, парадоксальному факту: отсутствие резких, непреодолимых границ в текстовом континууме, ещё точнее – гибкость и подвижность таких границ... Это является следствием творческого антропоцентрического характера коммуникации» [5, с. 64]. Многие тексты имеют гибкую структуру, элементы которой могут изменяться, добавляться, отсутствовать, чем и обуславливается феномен креативности – творческого потенциала.

Дж. Лемке в коллективной монографии «Критический анализ дискурса: теоретический и междисциплинарный аспекты» представляет текст как социальный феномен и говорит о трёх его типах: «сакральном», «конкретном» и «гибридном» (см. [1]). Последний тип представляет для нас особый интерес. Он характерен для общества эпохи глобализации, когда происходит размывание границ типов дискурса и жанровых границ. В этих условиях возникает «гипертекст», позволяющий соединять ранее изолированные типы текстов, жанры, способы передачи информации и переходить к иным семиотическим множествам. Для теории Дж. Лемке характерно широкое понимание «гипертекста», к которому он относит не только текст Интернета, но и вообще текст, пронизанный множеством отсылок к другим текстам. В российской лингвистике о «гибридном» типе текста вслед за Дж. Лемке пишет М. Ю. Олешков. Отличительной особенностью «гибридного» типа текста, по его мнению, является «наличие гипертекста, возможность моментального переключения в любой другой текст, жанр, способ передачи и хранения информации. На первый план здесь выходит гибридизация типов дискурса и отдельных жанров» [3, с. 106]. В таком типе текста представлено сразу несколько типов информации.

Ошеломляющий международный успех серии книг о Гарри Поттере английской писательницы Дж. Роулинг довольно предсказуемо вызвал ряд подражаний, причём некоторые были объявлены Дж. Роулинг и её издателями плагиатом, другие – успешно продавались без угрозы санкций. Используя серию книг о Гарри Поттере в качестве своеобразного бренда, многие авторы ставили перед собой прежде всего коммерческую цель. В этом плане известный современный российский писатель Д. Емец выгодно отличается от своих предшественников: его серия книг о девочке-волшебнице Тане Гроттер, будучи изначально также созвучной «Гарри Поттеру», переросла в оригинальную историю.

Говоря об универсальном тексте Д. Емца, мы не можем обойти вниманием такой социокультурный феномен, как *young-adult* (от английского *young* – «молодой» и *adult* – «взрослый»), который представляет собой особое направление, изначально сложившееся и оформившееся примерно в 1980-е гг. в США. Оно отличается многослойностью своей структуры и включает не одну жанровую форму. Тексты, которые представляют направление *young-adult*, мы относим к третьему, «гибридному» типу текстов. Их главной коммуникативной задачей является выход к разновозрастной аудитории. «Фаворитом» *young-adult* является фэнтези, которое, будучи синтетическим образованием, по определению С. С. Галиева, представляет собой «набор литературных жанров, по-разному сконфигурированных между собой. <...> Это свойство фэнтези... является для него определяющим» [2]. У текста появляется множество коммуникативных сигналов, направленных на разные читательские группы.

Дмитрий Емец, работая в русле этого направления, стремится создавать *универсальные тексты*, не отдавая предпочтения определённому жанру или определённой читательской группе. Свою позицию Д. Емец неоднократно высказывал во время встреч с читателями, а также в многочисленных интервью, определяя цели своего творчества следующим образом: во-первых, быть одинаково интересным как взрослым, так и детям; во-вторых, ориентироваться как на искушённого читателя, так и на человека с менее широким кругозором; в-третьих, сочетать в создаваемой книге разные по характеру темы и проблемы, «серьёзные» страницы дополнять «лёгкими», за беззаботным тоном повествования скрывать глубокие мысли (когда при чтении одной и той же фразы дети смеются над шуткой, а взрослые – над подтекстом); в-четвёртых, создавать тексты, написанные лёгким, доступным языком, которые постепенно приведут читателей к «высокой», классической литературе.

Под универсальным мы, в свою очередь, понимаем: «1. Охватывающий всё или многое; 2. Обладающий разными знаниями, навыками; разносторонний. 3. Выполняющий разнообразные функции» [4]. Действительно, «универсальный» текст Д. Емца представляет собой особый текст «гибридного» типа, сочетающий в себе разнообразные свойства других типов, которые выделяются по принципу «тезис – антитезис»:

– адресованность детской (подростковой) аудитории сочетается с тем, что тексты Д. Емца будут интересны и взрослому читателю;

– отсылки к классической литературе (интертекстуальность) не исключают обращения автора к текстам «неклассическим»: к современной литературе, анекдотам, публицистическим текстам, культурной среде Интернета;

- заимствование автором сюжетных (и других) элементов из других текстов – метатекстуальность не лишает оригинальности текст Д. Емца;
- совмещение античной (зарубежной) мифологии со славянским фольклором;
- сбалансированность «высокой» книжной лексики лексикой «сниженной», сленговой.

В таком многослойном тексте обнаруживаются “action” и философская составляющая, которая, в свою очередь, также представлена соединением антиподов: с одной стороны, серьёзных размышлений автора, подготавливающих читателя к восприятию классической, «серьёзной» литературы, с другой – игровых элементов, проявляющихся на разных уровнях текста.

Тем не менее можно выделить несколько признаков, лежащих в основе «универсального» текста Д. Емца как особого текста «гибридного» типа: афористичность, интертекстуальность, стилистическую контаминацию, тематическое многообразие.

Примечания

1. Critical discourse analysis: Theory and interdisciplinarity / ed. by G. Weiss, R. Wodak. Palgrave: Macmillan, 2003.
2. Галиев С. Классификация жанра фэнтези. Произведения Толкина // Проза.ру [Электронный ресурс]. URL: <http://www.proza.ru/2011/08/13/1098> (дата обращения: 22.07.2016).
3. Олешков М. Ю. Основы функциональной лингвистики: дискурсивный аспект. Нижний Тагил: Нижнетагил. гос. соц.-пед. академия, 2006.
4. Универсальный // Общий толковый словарь русского языка [Электронный ресурс]. URL: <http://tolkslovar.ru/u2042.html> (дата обращения: 26.09.2015).
5. Чернявская В. Е. Лингвистика текста. Лингвистика дискурса. М.: ЛЕНАНД, 2014.

УДК 811.161.1-112

*В. И. Чумаченко (г. Волгоград)
Волгоградский государственный университет*

Глагольная лексика как средство создания характерологического описания князя Владимира Святославовича (на материале Софийской первой летописи)

В статье на материале Софийской I летописи старшего извода анализируется употребление глаголов, относящихся к лексико-семантической группе созидательной деятельности. На примере описания деятельности князя Владимира Святославовича выявлены особенности глаголов созидания в древнерусском летописном тексте. Устанавливается взаимосвязь созидательной и религиозной деятельностей.

© Чумаченко В. И., 2017